

Poliittisesti ja industria-
lisesti yhdistyneen köy-
hällistön voimaa ei mi-
kään mahti maailmassa
voi kukistaa.

TOVERI

The circulation of the
Toveri is greater than
the combined circulation
of all other newspapers
printed in Astoria.

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA
ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

No. 280
199

Keskiviikkona, Eloku. 28.—Wednesday, Aug. 28.

1918.—YHDESTOISTA VUOSIK.—VOL. XI

Pakkopalve- lus voimaan pohj. Venäjälle

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Arkangeli. — Nikolai Tshai-
kovski, Arkangelin tilapäisen hal-
ituksen presidentti, on antanut
seuraavan lausunnon Amerikan
askeisen julistuksen johdosta
suhteista Venäjään nähden:

"Amerikan ohjelma on täy-
dellisesti meidän toivomustemme
mukainen. Me haluamme jär-
jestää uuden venäläisen rintaa-
man ja itse järjestää maan asiat
uudelleen. Me haluamme liitto-
laisten muodostavan sotilasvir-
ran, jonka turvissa voimme suor-
ittaa oman pelastuksemme."

Tshaikovskin lisäksi, että hän tu-
lisi kohta ahtamaan määrävksen
uuden kansallisarmerijan perusta-
misesta ja pakollisen asevelvolli-
suuden palauttamisesta.

Vladivostokin lakko murrettu.

Lontoo, 27 p. elok. — Ken-
raali Semenoffin vastustajat
Trans-Baikalin seuduilla ovat
peräytyneet japanilaisten saavut-
tusa Manchurian rajalle. Näillä
seuduilla on jäljellä vain 3,000 bol-
shevikisoturia.

Japanilaiset ovat melkein lop-
puunsaaneet joukkojensa kes-
kittämisen Usurin rintamalla.

Vladivostokin lakko on päät-
tynyt huonosti, sillä kiinalaisia
on pantu lakonrikkureiksi ja lak-
kolaisille on maksettu palkat.

Arsenaaliverstaissa puhkesi va-
kava meteli lakkolaisten ja lak-
konrikkurien välillä, mutta liit-
toisten sotaväki sekaantui vä-
liin.

Sanotaan yksitysten amerika-
laisten laimaneen Vladivostokin
kaupungille 3,500,000 ruplaa ot-
taen kaupungin raitiotiet takaa-
kseen.

Kenraali Pleshkoff tehnyt
"kaappauksen."

Vladivostok, 27 p. elok. —
Siperiassa ja Manchuriassa toi-
mineiden venäläisten vastavallan-
kumonskellisten komentoja ken-
raali Pleshkoff, toimien kenraali
Horvathin puolesta, on "kaap-
pauksen" kautta anastanut kaik-
kien kaukaisissa idässä toimi-
vien venäläisten joukkojen pääl-
likyvden. Venäläiset vanaahe-
toiset ovat antautuneet Horvat-
hin palvelukseen.

Vladivostokissa maihin astu-
neet amerikalaiset joukot ovat
leiriytyneet amerikalaiselle ve-
turitehtaalte kaupungin ulko-
puolella. He valitsivat tämän
paikan mieluummin kuin van-
hat venäläiset kasarmit, joissa
oli tehtävä paljon korjauksia.

Erästä suuresta rakennuksesta,
joka aikasemmin oli erään venä-
läis-saksalaisen kauppaohuoneen
työläisten asuntorakennuksena,
on muodostettu pääkorteeri.

Japanilaiset ovat asettuneet
kauppakoululle.

Sakotettiin karjan kau- rapeltoonsa laske- misesta

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

London, Ont., 25 p. elok. —
Portmadocista kotoisin oleva
maanviljelijä John Jones tuomitiin
\$125 sakkoon karjallaan kau-
rapeltoonsa syyttämistä. Hän-
tä vastaan esitettiin todisteita,
että hän oli uhannut syyttää
kaurapeltonsa karjalla, jos hän
nähti viedään pois sotalpvelukseen.
Pojat joutuivat sotalpvelukseen
ja Jones antoi karjan syödä
kaurapellon. Hän myönsi
teheensä syytteen, mutta selitti,
että hän oli kykenemätön korjaama-
aan viljaa kun hänen poikansa
sati viedään sotalpvelukseen ja
katsoi edullisemmaksi antaa kar-
jan syödä laihon kun antaa sen
lahota pellolle.

SOTAUUTISIA

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Saksan rintama ratkeilee.
Pariisi, 28 p. elok. (U. P:n
kirjeenvaihtajalta). — Koko Sak-
san rintama 50 mailia leveällä
alueella Lassignysta Arrasin
pohjoispuolelle ratkeilee. Vihol-
men perääntyä kiireesti Somme-
n kohden, mutta liittolaiset
seuraavat jälessä niin nopeasti,
että saksalaiset tuskin pystyvät
tekemään vastarintaa linjalla Pe-
ronne-Ham.

Liittolaisten sotasaa-
lis. Washington, 28 p. elok. —
Yhdysvaltain yleisesikunnan pääl-
likkö kenraali March ilmoitti tä-
nään liittolaisten sotasaa-
liikkeenä 1 päivästä alkaen
112,000 sotavankia ja 1,300 ras-
kasta kaanunaa.

Amerikalaisia Picardien
taistelussa.

Pariisi, 28 p. elok. — Ameri-
kan sotajoukkojen ilmoitetaan
ottavan osaa Picardien suureen
taisteluun. Kenraali Mangin
armeija amerikalaisen joukko-
jen avustamana hyökkää Sois-
sonin pohjoispuolella. Sanoma-
lehti Temps ilmoittaa, että Mont
Renaud, yksi Novonin etuva-
rustuksia, on valloitettu ja Nov-
on lieene samalla antautunut.

Chaules ja Nesle valloitettu.

Pariisi, 28 p. elok. — Ranska-
laiset valloittivat lujan saksala-
isten puolustuskeskuksen Chaul-
nesin Picardien rintamalla eilen
illalla, ilmoitta sotavirasto. Ete-
nemistä jatkui koko rintamalla
Chaulesin ja Oisen välillä ylle-
vönä. Tänä aamuna ranska-
laiset olivat saapuneet Nesleen,
tärkeään rautatiekeskukseen. Sit-
ten eilisen on kolmekymmentä
kilvää ja kaupunkia valloitettu.
Muutamia kohtia ranskalaiset
etenivät seitsemän ja puoli mailia.
Neslen pohjoispuolella olevat
ranskalaiset ovat vain mailin
päässä Somme-joelta.

Pariisi, 27 p. elok. (U. P:n kir-
jeenvaihtajalta). — Saksalaiset o-
vat täydellä perääntymisessä
kaikkialla, joskin ylläpitävät lu-
jaa jälkivartiotaisteluja. Tänä-
aamuna ranskalaiset kuitenkin
tunkeutuivat eteenpäin Chaules-
Novonin "taskussa." Sotavan-
kien määrä lisääntyy tunti tun-
nilta.

Hindenburgin linja vli kuljettu.

Lontoo, 28 p. elok. — Britti-
laiset ovat valloittaneet luja-
puolustetun kaupungin Fonce-
courtin, joka hidastutti brittiläis-
ten etenemistä Sommen eteläpuo-
lella, tiedottaa kenttämarssalkka
Douglas Haig. Brittiläiset ovat
saapuneet Remy'iin, kolme mailia
vanhan Hindenburgin linjan toi-
sella puolella. (Hindenburgin lin-
jaksi kutsutaan Lens-Cambrai-St.
Oentin-Lua Fere linjaa, jonne
saksalaiset perääntyivät ensi-
mäisen Sommen taistelun jäl-
keen ja josta tämänkeraisen sak-
salaisen hyökkäysliike alkoi).

Europaa neutraliset maat uhmaavat Saksaa

Norjakin jättänyt protestin up-
tussodasta. — Espanjan vaa-
timuksiin suostunut.

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Kristiania, 27 p. elok. — Vas-
tauksena Norjan vastalauseeseen
laivojensa upottamisesta "vaaral-
lisen vyöhykkeen" ulkopuolel-
la, Saksan on tarjonnut korva-
usta laivoista, jotka ovat upot-
tetut ilman varotusta.

Norjan sanomalehdistä vaatii
pidätettävien Saksan laivojen tak-
avarikoimista upottettujen laivo-
jen vastikkeiksi.

Saksa taipuu.

Santander, Espanja, 27 p. elok.
— Tänä ilmoitetaan, että Sak-
sa on suostunut kaikkiin Espan-
jan esittämiin vaatimuksiin upot-
tussodan johdosta. Espanjan sa-
tamissa olevat saksalaiset laivat
luovutetaan vapaaehtoisesti Es-
panjan käytettäväksi korvauksek-
si Espanjan menetyksille upot-
tussodassa.

Samaan aikaan ulkoministeri
Dato ilmoitti, että Espanjan hal-
litus ottaa huostaansa koko Es-
panjan kauppalaivaston säännös-
tellekseen meriliikennettä.

Lahtar.koston saavutuksia

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Tukholma, 27 p. elok. — Hel-
singistä saapuvan sanoman mu-
kaan oli Suomessa elokuun 19
päivään mennessä vangittu 32,
701 henkilöä, jotka ottivat osaa
viime talven vallankumoukseen.
Tästä määrästä oli 3,642 sairaana.

Elokuun 17 päivään mennessä
oli 15,555 henkilöä ehdottomasti
tuomittu rangaistuksiin ja 13,
732 ehdolliseen rangaistukseen.
Vapautettujen luku oli ainoas-
taan 1,775.

Uusi lahtaripäällikkö.

Amsterdam, 27 p. elok. —
Kreuz Zeitungille saapuu Hel-
singistä sana, että diktaattori
Pentt Svinhufvud on hajottanut
Suomen ylimmän komennuskun-
nan ja nimittänyt kenraali Wilk-
manin Suomen armeijan ylipääl-
liköksi. Muutos ei tule vaikut-
tamaan eversti Thesleffin asema-
naan, joka on ma- ja merivoi-
mien ylipäällikkö.

Seattlen metalli- työläisten lakko

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Seattlen Union Record, työvä-
en unionin äänestyskannattaja jul-
kaisee seuraavan selostuksen Se-
attlen etukaupungissa Youngs-
townissa sijaitsevan Pacific Coast
Steel Co:n terästehtaan työlakko-
ta. Lakkoon ottavat osaa teräs-
työläiset, konekävittäjät sekä
kone- ja rautasepät, samalla kun
toiset järjestyneet ja järjestymä-
tömat työläiset ovat joutilaina
toitten keskeytyksen tähden.
Steel Workers Amalgamated As-
sociationin taholta on ilmoitettu,
ettei union jäsenet ole rikkoneet
työsopimustaan, mikä on voimas-
sa edelleen yhtiön ja union välillä
mutta työpajan sulkemisen täh-
den ovat miehet joutuneet jouti-
laiksi, eikä yhtiön isännöillä
muutenkaan ole syytä odottaa
miesten pysyvän työssä silloin
kun toisin ammattielin kuulu-
vien työläisten muodostamien
veljes-unionien ja yhtiön välit
ovat rikkoutuneet.

Entinen työsuojelusta päättyi ke-
säkuun 30 päivään ja sopimuk-
sen sisällytetyn määräyksen
mukaan terästyöläisten taholta
annettiin 30 päivää ennen uuden
palkkasopimuksen tekemisessä
huomioon otettavista vaatimuk-
sista. Neuvottelettiin saatii alulle
heinäkuun 26 p., mutta neuvotte-
leit eivät johtaneet mihinkään tu-
loukseen. Yhtiö osoittanut kokoa-
nan haluttomaksi tekemään so-
pintoa koettaen kuluttaa aikaa
mahdollisimman paljon vaarien
miesten pysymään entisellä pal-
kalla työssä, sekä tekemään työ-
väliajalla ja sunnuntaisin ilman
muuta korkeampaa palkkaa. Kun
neuvottelet ratkesivat turhaan
loulu päätettiin lakosta perian-
tililtana t. k. 23 p. pidetyssä
kokouksessa ja lakko alkoi ma-
nantaina t. k. 26 p.

Vastauksenaan yhtiön isännöi-
sijä T. S. Clingerille metallityö-
läisten liiton puheenjohtaja S. L.
Boddy selittää m. m.:
"Seattlen aamulehdissä on jul-
kaistu lausunto, jossa sanotaan,
että työläiset ovat lakossa Yhd-
ysvaltain hallitusta vastaan.
Lausunto on kuitenkin vaheheli-
nen ja väärä, sekä tehty ilkeä-
hissyydessä. Totta on, että eräs
tehdas on lakonalaista ja että
työt on tehtaalla lakkautettu ko-
naan, mutta svv lakon puhke-
amisen on vhtion isännöinti,
eikä työvään. Kaikissa työselk-
kauskyvymyksissä on kaksi puo-
la ja kun Pacific Coast Steel Co.
tullee vrittämään käyttöä tähti-
lippua naamaria, työvään orjuu-
tuksen peitteinä täytyy saattaa
yleisölle tietoon totuus asian
suhteen."

(Jatkoa neljännellä sivulla)

Mellakoivat tuntemat- tomalle lipulle New Yorkissa

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

New York, 27 p. elok. — Jun-
talaisen punaisen ristin valkoinen
lippu, jossa on punainen kolmio
keskellä ja hebrealainen kirjotus
sai aikaan metelin, jossa ammut-
tiin useita laukauksia. Amerike-
laiset sotilaat ja meriväki luuli-
vat lippua "bolshhevikien lipuksi"
ja siviilienkiloiden vastustukses-
ta huolimatta repivät lippu ja
polttivat sen yhdessä hebrean-
kieleisen ilmoitustaulun kanssa.

Amerikalaiset ja mexicolaiset ta- pelleet rajalla

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Nogales, Ariz., 27 p. elok. —
Kaksi amerikalaisista tapettiin, 29
haavoitui ja yli 500 amerika-
laista sotamiestä oli osallena
puolitoista tuntia kestäneessä ot-
telussa mexicolaisen kanssa
myöhään tänä iltana.
Kapteeni J. D. Hungerford ta-
pettiin otelussa. Samoin korpa-
lari Barney Lote, Monta up-
seeri haavoitui. Eräs siviili-
astukas haavoitui kuolettavasti.
Samoin ilmoitetaan, että Nog-
alesin majuri, Senora, on saanut
surmansa.

Tucson, Ariz., 27 p. elok. —
Myöhään tänä-iltana Nogalesista
saapuvassa telefontiedossa il-
moitetaan kaiken olevan jo rau-
hallista rajakaupungissa. Väli-
rauhasta oli sovittu kello 7 as-
ti aamulla. Tänä iltana pide-
tyssä neuvottelussa Nogalesin
komentaja ilmasi mielipahansa
tapauksen johdosta selittäen sen
aiheutuneen amerikalaisen ja
mexicolaisen tullivartiain vä-
lillä vallitsevasta epäsovusta. Ko-
mentajan selityksen mukaan
Mexicon hallituksen sotilasten
keskuudessa ei vallinnut vihamie-
lisyttä amerikalaisia sotilaita
kohtaan.

Mooney luottaa presi- dentiin

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

San Francisco, 27 p. elok. —
Thomas J. Mooney on St. Quen-
tin vankilasta, jossa hän on odot-
tamassa teloitustaan. Walter Ro-
gersille New Yorkiin lähettä-
mässään sähkösanomassaan se-
littänyt luottavansa presidentti
Wilsonin voivan hankkia hänle
"oikeuden." Sähkösanoma
lähetti Mooney vastaukseksi
Roomasta Italiasta New Yorkiin
ulkomaisten tiedonantotoimiston
virkaallia Walter S. Rogersilta
saapuneeseen sähkösanomaan,
jossa oli ilmoitettu, että liitto-
laismassaan on Mooneyn juttua
käytetty amerikalaisvastaisen
propagandan tukemiseen. Moo-
neyn sähkösanoma Rogersille
kuului:

"Presidentti Wilson on tehnyt
ja tekee voitavansa saattaakseen
minulle lopulta oikeudenmukai-
sen tuhkinnon. Olen varma va-
kaumyksessani, että hänen ja
järjestyneen työväen toimenpi-
teet saavat asian päättymään oi-
keudenmukaisesti. Samalla kun
olen kiitollinen kaikista minulle
osotetusta myötätuntoisuudesta,
kohanistun ajatusta, että Saksan
propagandaa saatetaan harjot-
taa asian yhteydessä taikka ase-
man johdosta ja uudistan va-
kaumykseni, että luottamukseni
Amerikan hallitukseen ja kan-
saan ei ole vähintään horju-
nut."

UUSIA SOKERI EPIMOI- TA EI SAA PERUSTAA

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

San Francisco, 27 p. elok. —
Uusilla leipuriliikkeillä, jotka al-
kavat harjoittamaan liikettään
svvskuun 1 päivän jälkeen ei ole
oikeutta saada sokeria tuottei-
siinsa paitsi silloin kun leipomo
alkaa toimimaan yhdessä jonkun
ruokalan kanssa, jolloin sokeria
annetaan ruokalan osalle mä-
rätty määrä.

STEFFANSON PALAA POH- JOLASTA

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Juneau, Alaska, 27 p. elok. —
Arktisten seutujen tutkija Vil-
hjalmur Steffanson joka edellisellä
matkallaan löysi vaaleaihoisen
eskimokansan, on nykyään Circle
Cityssä matkalla Yukonia myö-
ten Juneauhin, josta jatkaa mat-
kaansa etelään. Steffansonilta on
saapunut sähkösanoma, jossa il-
motetaan viipyvänsä muutaman
päivän Juneaussa ja valittua sair-
rustumisesta johtunutta heikko-
uttaan.

Naiset voitti- vat lakkonsa

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Lontoo, 27 p. elok. — Lontoon
maanalaisen junien mies- ja
naiskonduktöörit viettivät tänään
juhlaa lakkovoihtonsa johdosta.
Päivää vietettiin juhlapäivänä.
Huomenna palataan työhön yhtä-
laisilla palkoilla.
Lontoon raitioiteiden naiskon-
duktöörit alkoivat lakon vaatien
5 prosentin lisäpalkkiota eli "bo-
nusta", joka maksettiin miehille.
Lakko levisi kohta myös
maasutokampunkkeihin ja Lon-
toon maanalaisille teille, jossa
miehet yhtyivät myötätuntoi-
suuslakkoon naisten kanssa. On
ilmoitettu, että yksin Lontoossa
nyt 13,000 naista oli lakossa.
Nyt kun lakko on voitettu, mak-
setaan siis naisvoilaisille raitioi-
teillä sama palkka kuin miehille.

AMERIKAN LÄHETILÄS "KUITANNUT"

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, 27 p. elok. —
Walter Hines Page, Yhdysval-
tain lähettiläs Englannissa, on
jättänyt erohakemuksensa presi-
dentti Wilsonille huonon terve-
den takia. Hakemus on hyväk-
sytty.

Senaatti vaatii työvelvotusta

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, D. C., 27 p. elok. —
Senaattissa hyväksyttiin halli-
tuksen miesvoima-lakiehdotus, joka
on aikasemmin hyväksytty e-
dustajahuoneissa pienemmillä li-
säyksillä yksimielisesti. Tärkein
lisäselitys on asevelvollisten
työntekovelvollisuutta koskeva,
joka edustajahuoneessa hyväk-
yttiin, mutta senaattissa jälleen
sihen yhdistettiin hiukan lieven-
nettyä. Alkuperäinen säädös,
että säästettävien luoikkien ase-
teuilla asevelvollisilla olisi va-
pautus peruttavalla milloin he
lakkavaat työstä, muutettiin ku-
luviksi siten, että säädös ei kos-
ke mitään työläisiä, jotka lakon
tehdessään heti jättävät työn-
teettäjää vastaan olevat valituk-
sensa sotatövelvollisuuksien
tutkimaviksi ja sitoutuvat nou-
dattamaan neuvoston päätöstä
sekä palaavat takasin työhön
neuvottelejan ajaksi, edellyttäen
tietysti, että työnteettäjä alistan
noudattamaan sotatövellokkau-
neuvoston päätöstä. Muussa ta-
pauksessa työstä lakkaavilta pe-
rutetaan vapautukset ja heidät
voidaan lähettää sotarintamaan,
lain mukaan sellaisena kuin se
nyt senaattissa hyväksyttynä ku-
luu.

Lakiehdotuksen käsittelyn ai-
kana esitti senaattori Fall ikä-
rajan ulottamista 60 vuotiaisiin
saakka, mutta ehdotus hylättiin
54-äänellä 9 vastaan. Fallin eh-
dotuksen vastustajat sanoivat, et-
tä sen voimaan tulua tulisi se-
naatti, kongressin edustajahuo-
ne, vlioukessa ja muut virastot
tjhenjestyksiksi kun virkamiehet
vettäisiin sotalpvelukseen.

Lakiehdotuksen tehdyt lisä-
ykset joutuvat nyt edustajahuo-
neessa käsiteltäväksi ja sen jä-
lestä sovittelemiteassa vielä
muovailtavaksi, jonka järestä
muutokset ovat muodollisesti hy-
väksyttävissä ja senaattissa että
edustajahuoneessa mutta joudut-
taen lain käsittevä tulee se kui-
tenkin muutamassa päivässä val-
miksi presidentin allekirjoituk-
sella vahvistettavaksi.

SÄHKÖSANOMATIEITOJA

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Laivanikkarien palkat nousevat.
Washington, 28 p. elok. —
Viralliselta taholta saadaan tie-
tää, että ammattitaitoiset lai-
vanrakentajat saavat palkanlyen-
nystä. Vaatimukseen korottaa
palkat dollariin tunti yli maan-
tusin suostutaan. Palkankorotus
ilmotetaan Työpäivänä.

Bolshevikien kukistaminen.

Lontoo, 28 p. elok. — Viime
sunnuntaina tapahtuneessa taiste-
telussa japanilaiset karkottivat
bolshhevikijoukot kuusi mailia
takasin Usuri-joelta Ito-Siperias-
sa, lennettäen Vladivostokista.

Urkkiija tuomittu kuolemaan.

Pariisi, 28 p. elok. — Madridissa
on tuomittu kuolemaan eräs
Manuel Lenanda, joka koetti an-
taa saksalaisille tietoa Amerikan
sotajoukkojen saapumisesta Rans-
kaan ja heidän leiripaikoistaan.

Mexicon rajakahakka.

Washington, 28 p. elok. —
Nogalesiin on saapunut lisää
mexicolaisia sotaväkeä. Ameri-
kalaisten ratsu- ja kuuluruisku-
osastoja on vahvistettu sen va-
ralta, etteivät eiliset kahakat un-
dustu.

Huviajelut kielletään idässä

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, D. C., 27 p. elok. —
Hiilihallinto on antamallaan
julistuksella kehottanut yleisöä
luopumaan tarpeettomasta auto-
mobiilijalusta. Gasolinia on
kielletty käyttämästä sunnuntais-
sien matkustajien kulettamisessa
Mississippi-joen itäpuolella ole-
valla alueella. Kiello koskee
automobileja, moottoripyöriä ja
moottoriveneitä. Ellei yleisö
noudatta tätä kehoitusta, niin tulee
hallitus säätämään kiellon pak-
ollisesti noudatettavaksi.

Arvostelevat ulkomaille menevien uutisten sensuroimista

Tarkotus onkin salata asiat
kotoisilta lukijoilta.

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, 27 p. elok. —
Armeijan sensuuriääräykset,
jotka estävät uutisten lähteyksen
ulkomaille lentokoneetiloista
tutkineen senaatin alikomitean
raportin erästä kohdista, ovat
joutuneet republikaanisten sena-
attorien arvostelun alaiseiksi.
Senaattorit väittävät, että liitto-
laiset ja vihollinen jos hyvin tie-
tävät raportin sisällön, mutta
tarkotus onkin vain salata asioita
Amerikan kansalta. Senaattori
Weeks, Massachusettsista
suositti, että senaatin painokomi-
tea toimittaisi tutkimuksen onko
Congressional Recordiin painet-
tu mientintä joutunut sensuuri-
määrävsten takia sensuroitavak-
si.

Yhtäläinen sotalpää kaikille liittolaisille

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, 27 p. elok. — E-
lintervekontrolleri Hooverin u-
uden suunnitelman mukaan oteta-
naan kaikissa liittolaisissa käy-
tännön yhtäläinen sotalpää, joka
toimenpide tulisi suuresti huo-
jentamaan leipätilannetta kaikis-
sa keskusvaltioissa vastaan taiste-
levissa maissa. Liittolaiset saisi-
vat enemmän vehnää ja Yhdys-
valloista voitaisiin poistaa ve-
hättömät päivät ja vehnättömät
ateriat. Uusi asetus astuu vo-
imaan svvskuun 1 p:nä.

Liittolaismaiden elintarvekont-
rollerien kansainvälisessä neuvot-
telussa Versaillesissa päätettiin
svvskuun 1 p:n jälkeen kaikis-
sa asianomaisissa maissa ottaa
käytäntöön sokerijouho, joka si-
sältää 80 prosenttia vehnää ja
20 prosenttia n. k. "substituute-
ja."

Liittolaismaissa poistetaan
kaikki leipärajotukset. Tätä uut-
ta leipäjuhloa, josta "voitonlei-
pää" tehdään, kuuluu riittävän
yllin kyllin tarvitsematta aset-
taa kulutukselle rajoituksia.

Laiivanraken- tajat lakossa St. Hellensissä

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Aug. 28, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)